

513528-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Site preparation work – Kampfmittelsondierung_ARA Niederrad_GW 440

OJ S 141/2026 24/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadtentwässerung Frankfurt am Main

R-phost: 68.FPU-vergabewesen@stadt-frankfurt.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Kampfmittelsondierung_ARA Niederrad_GW 440

Cur síos: Kampfmittelsondierung und Kampfmittelräumung für den Neubau der insgesamt 10 Klärbecken in 2 Baufeldern

Aitheantóir an nós imeachta: ef160a47-4b45-4019-9d7a-90310f5879e9

Aitheantóir inmheánach: SEF-2026-0041

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45100000 Site preparation work

Aicmiú breise (cpv): 90523100 Weapons and ammunition disposal services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Goldsteinstraße 168

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60528

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Éilliú:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíochas eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:
Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:
Calaois:
Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:
Dócmhainneacht:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:
Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:
Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:
Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:
Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:
Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:
Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:
Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Kampfmittelsondierung_ARA Niederrad_GW 440

Cur síos: Umfang: aufgeteilt auf zwei Baufelder (Fläche BB 6.900m² + NK 14.900m²): - baubegleitende Kampfmittelsondierung und Kampfmitteldräumung (für bis zu 45.000m³ Erdaushub) - Oberflächensondierung Geomagnetik 21.800m² - Oberflächensondierung Elektromagnetik 21.800m² - lotrechte Sondierungsbohrungen 4.100 Stück (1.100 Stück + 3.000 Stück) - geneigte Sondierungsbohrungen ~40 Stück - verfüllen der Sondierbohrlöcher ~4.140 Stück

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45100000 Site preparation work

Aicmiú breise (cpv): 90523100 Weapons and ammunition disposal services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Goldsteinstraße 168

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60528

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 12/10/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 19/02/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1. -Im Rahmen der Angebotsprüfung ist der Nachweis vergleichbarer Referenzprojekte (Auftragsvolumen eines Projektes größer 750.000 Euro netto) mit nachfolgenden Anforderungen einzureichen; es können Referenzen aus dem Zeitraum 2020 bis 2025 benannt werden (Projektabschluss): - mind. eine Referenz bei der eine Fläche von insgesamt mind. 5.000 m² sondiert/freigemessen wurde - mind. eine Referenz bei der Sondierbohrungen bis auf 5,00 m unter GOK abgebohrt wurden - mind. zwei Referenzen bei denen eine Oberflächensondierung bis in eine Tiefe von mind. 5m unter GOK für eine Fläche größer 1.000 m² durchgeführt wurde (mind. eine Referenz per Elektromagnetik bis 2,5 m Tiefe und Geomagnetik bis 4,0 m Tiefe) - mind. eine Referenz bei der Kampfmitteluntersuchungen/-Sondierungen in Ver- und Entsorgungsbetrieben oder Industrieanlagen durchgeführt wurden. (Die Nachweise sind anhand des Formulars "FO_SEF_124-4 " Unternehmen 3x" oder "FO_SEF_124-4 Referenzen Unternehmen 1x" zu führen) 2. Verbindliche Benennung der Besetzung der Bauleitungs - / Polierebene mit Referenznachweis. Anhand Formblatt: "FO_SEF_BAU_124-5 technischen beruflichen Leistungsfähigkeit - Mitarbeiter"

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Bieter hat den Nachweis einer gültigen Erlaubnis nach § 7 SprengG sowie den Nachweis eines gültigen Befähigungsscheins nach § 20 SprengG für das vorgesehene fachtechnische Aufsichtspersonal vorzulegen.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Der Bieter hat das Bestehen einer Haftpflichtversicherung nachzuweisen. Die Deckungssumme der Haftpflichtversicherung muss mindestens betragen: für Personen - und Sachschäden 2.500.000,- EUR

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt Hessen 124_Land_Eigenerklärung_zur_Eignung vorzulegen. Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. 2. Im Rahmen der Angebotsabgabe ist eine aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung der zuständigen Berufsgenossenschaft bzw. des zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen. Die Bescheinigung muss die Angabe der abgerechneten Lohnsummen enthalten. 3. Mit dem Angebot ist eine Erklärung zur Zahl der in den letzten drei Jahren jahresdurchschnittlich

beschäftigten Arbeitskräfte vorzulegen. Die Angaben sind nach Lohngruppen gegliedert darzustellen, wobei das Leitungspersonal gesondert auszuweisen ist.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Der Bieter hat eine Eigenerklärung zum Umsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren abzugeben (Angabe für jedes einzelne Jahr).

Anhand Formblatt: "FO_SEF_124-2 wirtschaftlich finanzielle Leistungsfähigkeit"

Critéar: Ioncam bliantúil meánach sonrath

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: - Gefordert wird ein Mindestumsatz im Bereich Kampfmittelsondierungen in den letzten drei Jahren von im Durchschnitt 1 Mio. Euro netto pro Jahr. Anhand Formblatt: "FO_SEF_124-2 wirtschaftlich finanzielle Leistungsfähigkeit"

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f5a77ee04-711d162824cf1f93

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.had.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 18/08/2026 11:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 2 Míonna

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Es gilt der § 16a EU VOB/A .

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 18/08/2026 11:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Submissionsstelle Stadt Frankfurt am Main Amt für Bau und Immobilien Solmsstraße 27-37 60486 Frankfurt am Main

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Der Auftragnehmer hat vor Beginn der Arbeiten nachzuweisen, dass die für die Ausführung der Leistungen eingesetzte Person vom Unternehmen als verantwortliche bzw. befähigte Person für Tätigkeiten nach dem

Sprengstoffgesetz bestellt wurde. Der Bestellnachweis ist spätestens vor Aufnahme der Arbeiten auf der Räumstelle vorzulegen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear fócaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadtentwässerung Frankfurt am Main

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Amt für Bau und Immobilien

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Stadtentwässerung Frankfurt am Main

Uimhir chlárúcháin: .

Seoladh poist: Goldsteinstraße 160

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 60528

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: 68.8

R-phost: 68.FPU-vergabewesen@stadt-frankfurt.de

Teil.: +49 6921274104

Seoladh idirlín: <https://www.stadtentwaesserung-frankfurt.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Comhlacht lárnach ceannaigh a dhámhann conarthaí poiblí nó a thugann i gcrích creat-chomhaontuithe maidir le hoibreacha, soláthairtí nó seirbhísí ar son ceannaitheoirí eile
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-7002

Ainm oifigiúil: Amt für Bau und Immobilien

Uimhir chlárúcháin: ..

Seoladh poist: Gerbermühlstraße 48
Baile: Frankfurt am Main Deutschland
Cód poist: 60594
Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Submissionsstelle
R-phost: Submissionsstelle.Amt25@stadt-frankfurt.de

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt
Uimhir chlárúcháin: t:06151126603
Seoladh poist: Wilhelminenstraße 1-3
Baile: Darmstadt
Cód poist: 64283
Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: 004906151126603

Facs: 0049611327648534

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt
Uimhir chlárúcháin: -
Seoladh poist: Wilhelminenstraße 1-3
Baile: Darmstadt
Cód poist: 64283
Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: 004906151126603

Facs: 0049611327648534

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt
Uimhir chlárúcháin: --
Baile: Darmstadt
Cód poist: 64283
Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: 004906151126603

Facs: 0049611327648534

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht idirghabhála

8.1. ORG-7007

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

9caaaadd-ac3c-492a-98d8-c275d911adcd-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Faisnéis nuashonraithe

Cur síos

:

Es wurden folgende Formulare angepasst: VHB 211 EU: -Ergänzung 3.1 "Folgende Unterlagen sind mit dem Angebot einzureichen: Urkalkulation (wird nach der Angebotseröffnung gesondert angefordert)" -Austausch des Rahmenterminplans (neues Dokument

"Anlage_02_V00869_LP5_TP02_Rahmenterminplan_Rev_22_A1Q_20260720_LP8.pdf") -

VHB 214: unter 1.2 Verbindliche Fristen: der neue Rahmenterminplan wurde aktualisiert.

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 2485687d-19a3-45b0-a392-bf7593e6cbf6 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 23/07/2026 13:18:15 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 513528-2026

Uimhir eagráin IO S: 141/2026

Dáta foilsithe: 24/07/2026